



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/AC.237/23  
20 November 1992

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ  
ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА  
Шестая сессия  
Женева, 7-10 декабря 1992 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня

ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ

Записка Исполнительного секретаря

I. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ  
УЧАСТИЮ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

1. В пункте 10 своей резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея постановила учредить "специальный добровольный фонд, управляемый главой специального секретариата под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны, в особенности наименее развитые из них, а также малые островные развивающиеся страны могли в полной мере и эффективно участвовать в процессе переговоров". Ассамблея и/или Комитет призвали правительства, региональные организации в области экономической интеграции и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН, ЮНЕП и ВМО, делать щедрые взносы в специальный фонд добровольных взносов.
2. В пункте 5 своей резолюции INC/1992/1 от 9 мая 1992 года Комитет призвал "правительства и организации делать добровольные взносы во внебюджетные фонды, учрежденные в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы ... обеспечить, чтобы развивающиеся страны, в частности наименее развитые и малые островные развивающиеся страны, а также развивающиеся страны, пострадавшие от засухи и опустынивания, в полной мере и эффективно участвовали во всех сессиях Комитета".

3. В настоящем докладе обновляется информация, изложенная в предыдущем докладе по этому вопросу (A/AC.237/20).

4. В приложении 1.А показано текущее состояние объявленных и полученных взносов в специальный фонд добровольных взносов. Общая сумма средств, проведенных через фонд, составляет приблизительно 2,6 млн. долл. США. В приложении 1.В приведены данные о других взносах, которые были предоставлены в целях содействия участию развивающихся стран в работе Комитета либо в секретариат, либо в консультации с ним. Общая сумма взносов, указанных в этих двух таблицах, составляет порядка 2,9 млн. долл. США.

5. Хотя взносы, показанные в приложении 1.В и не проводятся по счетам специального фонда добровольных взносов, они предназначены для покрытия расходов, которые в отсутствие этих средств оплачивались бы из фонда. Таким образом, их условно можно рассматривать как внесенные в фонд.

6. Ассигнования, выделенные по линии специального фонда добровольных взносов на финансирование участия в работе сессий Комитета вплоть до второй части пятой сессии, включая ассигнования на покрытие вспомогательных расходов по программам по ставке 13%, составляют приблизительно 2,1 млн. долл. США. Согласно оценкам, расходы на финансирование участия в шестой сессии будут составлять от 400 000 до 500 000 долл. США. В результате вычета этой суммы будут израсходованы все средства, внесенные в фонд, даже с учетом уплаты объявленных на настоящее время взносов. Таким образом, для финансирования участия в будущих сессиях Комитета потребуются дополнительные взносы.

7. Разрабатывая меры для поддержки участия в работе шестой сессии Комитета, секретариат рассмотрел список развивающихся стран, имеющих право доступа к средствам специального фонда добровольных взносов. Страны включаются в этот список, исходя из показателя валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения, который служит индикатором потребностей страны в поддержке на базе критериев, установленных Генеральной Ассамблеей и Комитетом. Проведение секретариатом этого обзора было обусловлено получением обновленных статистических данных о ВВП на душу населения и поступлением представлений от делегаций ряда развивающихся стран, которые не имели доступа к средствам этого фонда. В этих представлениях были подчеркнуты трудности, с которыми сталкиваются органы власти их стран в вопросе финансирования участия делегатов из своих столиц в работе Комитета. В ходе обзора был принят во внимание объем взносов в специальный фонд добровольных взносов.

8. Проведя этот обзор, секретариат предложил оказать содействие участию в шестой сессии делегациям из 113 развивающихся стран, в которых ВВП на душу населения в 1989 году составлял не более 3 500 долл. США 1/. Устанавливая новый показатель ВВП, секретариат учитывал размеры ВВП на душу населения в странах Центральной и Восточной Европы, которые в настоящее время получают финансовую поддержку для обеспечения участия в работе Комитета (см. пункт 10 ниже). В новый список включены все наименее развитые страны, а также большинство развивающихся стран, пострадавших от засухи и опустынивания. Поскольку Конвенция все еще открыта для подписания, между подписавшими ее и другими странами при составлении этого списка не проводилось никакого различия. С учетом развития событий в эти меры будут вноситься коррективы.

---

1/ В предыдущий список была включена 101 развивающаяся страна.

9. Четырем островным развивающимся странам Карибского бассейна была предложена поддержка Карибской программы по окружающей среде (ЮНЕП), которая выделила ассигнования для финансирования их участия во второй части пятой сессии Комитета. Средства для этого, составившие 20 000 долл. США, были предоставлены фондом Уильяма Пенна, благотворительным фондом, учрежденным в США, через Карибский институт природных ресурсов - неправительственный научно-исследовательский институт, действующий в восточном субрегионе Карибского бассейна. Они были выделены для финансирования участия малых островных стран, не имеющих доступа к средствам специального фонда добровольных взносов.

10. Правительство Швейцарии предоставило секретариату приблизительно 100 000 долл. США на поддержку участия делегатов из некоторых стран Центральной и Восточной Европы в работе второй части пятой сессии и шестой сессии Комитета. Эти взносы были внесены Швейцарией в дополнение к взносам, предназначенным для финансирования участия развивающихся стран.

## II. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОЦЕССА ПЕРЕГОВОРОВ

11. В пункте 20 своей резолюции 45/212 Генеральная Ассамблея постановила, "что процесс переговоров будет финансироваться из существующих бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций без ущерба для ее деятельности по программам и за счет добровольных взносов в целевой фонд, специально учрежденный для этой цели на период переговоров". Она предложила также "ВМО и ЮНЕП и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, в том числе органам, занимающимся деятельностью в области развития, вносить соответствующий вклад в процесс переговоров, включая его финансирование"; помимо этого, правительствам, региональным организациям в области экономической интеграции и другим заинтересованным организациям также было предложено "делать щедрые взносы в целевой фонд" (пункты 21 и 22).

12. Как показано в приложении 2, сумма выплаченных или объявленных взносов в целевой фонд в настоящее время составляет приблизительно 420 000 долл. США.

13. Помощь в кадровом обеспечении секретариата продолжают оказывать ВМО и отдельные правительства на основе двусторонних соглашений. ВМО предоставила одного старшего научного сотрудника на должности класса D-1 и двух сотрудников категории общего обслуживания. До середины 1993 года, когда, вероятно, будет выработано новое соглашение, продолжает действовать двусторонняя договоренность с Францией о финансировании должности младшего научного сотрудника (класс M-2). В настоящее время с Норвегией и Швецией обсуждается вопрос о финансировании в течение второго года должности младшего сотрудника по юридическим вопросам (M-2), занятой представителем одной из развивающихся стран. В сентябре 1992 года истек срок действия соглашения с Канадой, которая обеспечивала финансирование одной должности сотрудника по связи и средствам массовой информации (M-4). Еще с одним двусторонним донором обсуждается вопрос о выделении старшего сотрудника по программам.

14. Ирисконсулт (С-4), предоставленный ЮНЕП, возвратился в Найроби в августе 1992 года; он был предоставлен в распоряжение секретариата еще на пять недель для оказания помощи в работе по подготовке шестой сессии Комитета. От имени Директора-исполнителя ЮНЕП секретариат был извещен о том, что мандат на обеспечение дальнейшей кадровой поддержки со стороны ЮНЕП, как и в прошлом, должен быть предоставлен Генеральной Ассамблеей и подтвержден Советом управляющих ЮНЕП.

## III. БУДУЩИЕ МЕРЫ

15. Сохранение двух внебюджетных фондов, учрежденных в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, является неперемным условием эффективного функционирования внешнего механизма на переходном этапе. Этот вопрос рассматривается на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Было бы желательно продлить срок действия этих фондов для покрытия потребностей первой сессии Конференции Сторон.

16. Финансирование участия развивающихся и других стран сохранит свое важное значение на этапе выхода в работе над Конвенцией на более специализированный, технический уровень. На этой стадии работа будет привлекать к себе меньше внимания общественности и политических деятелей, чем на этапе широко освещавшихся переговоров в рамках подготовки к Всемирной конференции по экологическим проблемам Земли. Наличие финансовых ресурсов поможет справиться с проблемами, которые могут возникнуть у правительств в вопросе обеспечения по-прежнему большого внимания к участию в работе над Конвенцией.

17. Обзор планируемой деятельности секретариата на промежуточном этапе содержится в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о будущей работе в области изменения климата (A/47/466, пункты 28-32). Внебюджетные ресурсы для финансирования расходов секретариата, дополняющие средства, выделяемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, обеспечат секретариату возможность гибко реагировать на основные потребности на промежуточном этапе. Судя по всему, они будут особенно полезными в деле мобилизации услуг внешних экспертов, в обеспечении эффективного информирования делегаций и других участников, в планировании и организации деятельности в поддержку Конвенции по линии технического сотрудничества и в поддержании контактов со средствами информации и НПО.

18. По-прежнему будет приветствоваться кадровая поддержка со стороны программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также на основе двусторонних соглашений с правительствами. Особой признательности заслуживают усилия, предпринимаемые двусторонними донорами в интересах обеспечения того, чтобы квалификация сотрудников, предоставляемых для выполнения определенных задач, соответствовала потребностям секретариата. Выражается надежда на то, что в рамках некоторых двусторонних соглашений об оказании кадровой поддержки право выбора кандидатов будет оставлено за секретариатом, как это имело место при предоставлении поддержки Норвегией и Швецией. Это поможет обеспечению широкого географического представительства в секретариате.

19. Если соглашения о кадровом обеспечении дадут предсказуемую основу для планирования работы с точки зрения количества лет для выполнения определенных задач, то взносы в два внебюджетных фонда до сих пор были непредсказуемыми. Задача секретариата была бы значительно облегчена, если бы те, кто вносит средства в эти фонды, могли объявлять взносы каждый раз как минимум на один год.

20. На настоящий момент смета финансовых средств, требующихся по линии специального фонда добровольных взносов для обеспечения участия в 1993 году, возможно, будет сохранена на уровне 1 млн. долл. США. Это позволит покрыть расходы на участие в двух двухнедельных сессиях или сериях встреч. Эту смету необходимо будет пересмотреть после составления Комитетом своей программы работы и расписания совещаний. В том случае, если сессии будут более короткими, но более частыми, потребуется больше средств для покрытия путевых расходов.

21. Потребности секретариата во внебюджетных средствах в 1993 году будут зависеть от программы работы Комитета и от ассигнований, предусмотренных в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций. Секретариат сообщит Комитету обновленную информацию о финансовом положении в ходе его шестой сессии.

Приложение I

ВЗНОСЫ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН  
Положение со взносами по состоянию на 18 ноября 1992 года 1/

А. Взносы в специальный фонд добровольных взносов  
(резолюция 45/212 Генеральной Ассамблеи, пункт 10)

---

<u>Вкладчик</u>	<u>Объявленные взносы</u> (невыплаченные)	<u>Полученные взносы</u> (или взносы в стадии перечисления) <u>2/</u>
Австрия (x3)	25 000 долл. США	40 000 долл. США 8 августа 1991 года 25 000 долл. США 28 августа 1991 года
Канада (x2)		30 085, 16 долл. США 29 марта 1991 года 84 745,76 долл. США
Комиссия Европейских сообществ	50 000 ЭКЮ (60 000 долл. США)	63 580 долл. США 27 августа 1992 года
Дания (x3)	75 000 долл. США	100 000 долл. США 23 апреля 1991 года 50 000 долл. США 4 марта 1992 года
Финляндия		104 866,77 долл. США 20 марта 1991 года
Франция (x5) (	300 000 фр. франков	34 782,61 долл. США 54 000 долл. США) 16 апреля 1991 года 36 413,29 долл. США 25 ноября 1991 года 18 065,21 долл. США 27 января 1992 года 59 642,15 долл. США 25 сентября 1992 года

---

1/ Цифры в скобках представляют собой примерные эквиваленты сумм в долл. США.

2/ Если дата получения не указана, то это означает, что о выплате сообщено, но секретариат пока не получил подтверждения из центральных учреждений Организации Объединенных Наций о зачислении суммы в фонд.

Германия (x3)		100 000 долл. США 27 августа 1991 года 32 292,12 долл. США июль 1992 года 150 505,27 долл. США 11 сентября 1992 года
Греция		10 000 долл. США
Ирландия		10 000 долл. США 3 июля 1991 года
Нидерланды (x2)	60 000 долл. США	150 000 долл. США 12 сентября 1991 года
Норвегия (x3)	100 000 норв. крон (15 000 долл. США)	49 985,00 долл. США 23 марта 1991 года 31 048,14 долл. США 27 ноября 1991 года
Испания (x3)		54 644,80 долл. США 15 апреля 1991 года 19 612,84 долл. США 3 января 1992 года 48 058,00 долл. США 14 мая 1992 года
Швеция (x3)	80 000 долл. США	86 058,51 долл. США 14 марта 1991 года 85 873,76 долл. США 19 февраля 1992 года
Швейцария* (x2)	80 000 долл. США	210 896,31 долл. США 10 апреля 1991 года
Турция		3 000 долл. США 5 апреля 1991 года
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии (x5)	20 000 ф. стерлингов (34 000 долл. США)	43 312,50 долл. США 4 апреля 1991 года 50 682 долл. США 10 сентября 1991 года 35 959,00 долл. США 21 сентября 1992 года 53 961,00 долл. США 22 сентября 1992 года

---

\* См. также пункт 10 настоящего документа.

<u>Вкладчик</u>	<u>Объявленные взносы</u> (невыплаченные)	<u>Полученные взносы</u> (или взносы в стадии перечисления) <u>2/</u>
Соединенные Штаты Америки (x3)		50 000 долл. США 18 июня 1991 года 100 000 долл. США июнь 1992 года 50 000 долл. США 5 октября 1992 года
Всемирная метеороло- гическая организация		34 698,13 долл. США 20 апреля 1991 года
<b>Итого</b>	<b>483 000 долл. США</b>	<b>2 107 768,33 долл. США</b>
<b>ОБЩИЙ ОБЪЕМ СРЕДСТВ ПО ЛИНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ (приблизительная сумма)</b>		<b><u>2 600 000,00 долл. США</u></b>

В. Другие взносы, внесенные в секретариат  
или в консультации с ним

<u>Вкладчик</u>	<u>Объявленные взносы</u> (невыплаченные)	<u>Полученные взносы</u> (или взносы в стадии перечисления) <u>2/</u>
Япония		200 000 долл. США <u>3/</u>
Программа развития Организации Объединенных Наций		(100 000 долл. США) <u>4/</u>
<b>Всего средств (приблизительная сумма)</b>		<b>300 000 долл. США</b>

3/ Взносы, выплаченные из Японского целевого фонда для международного сотрудничества в целях развития на финансирование путевых расходов и расходов, связанных с участием в предсессионных семинарах и учебных мероприятиях.

4/ Выделены для участников из 20 развивающихся стран, отобранных ПРООН.



Приложение II

**ВЗНОСЫ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОЦЕССА ПЕРЕГОВОРОВ**  
 Положение со взносами по состоянию на 18 ноября 1992 года 1/

**А. Взносы в Целевой фонд**  
 (резолюция 45/212 Генеральной Ассамблеи, пункт 20)

<u>Вкладчик</u>	<u>Объявленные взносы</u> (невыплаченные)	<u>Полученные взносы</u> (или взносы в стадии перечисления) <u>2/</u>
Комиссия европейских сообществ (x2)	50 000 ЭКЮ (60 000 долл. США)	63 580 долл. США 27 августа 1992 года
Франция		18 065,21 долл. США 27 января 1992 года
Нидерланды		31 018,04 долл. США 13 июля 1992 года
Норвегия		15 341,00 долл. США 30 апреля 1992 года
Швейцария (x2)		34 734,28 долл. США 5 февраля 1992 года 149 985,00 долл. США 14 июля 1992 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		52 629,53 долл. США
<b>Всего</b>	<b>(60 000 долл. США)</b>	<b>364 590 долл. США</b>

1/ Цифры в скобках представляют собой примерные эквиваленты сумм в долл. США.

2/ Если дата получения не указана, то это означает, что о выплате сообщено, но секретариат пока не получил подтверждения из Центральным учреждений Организации Объединенных Наций о зачислении суммы в фонд.